



Il-Hamrun

Ir-rabta mal-Marsa Tifkiriet u Riflessjonijiet ta' Anton Cassar

❖ Il-hbieb tiegħi ġurnalisti Raymond Sammy Sammut u Mario Azzopardi, żewġ haddiema habrieka fil-Każin tal-Banda San Gejtanu tal-Hamrun, talbuni biex naghmel il-hsibijiet tiegħi fil-Ktieb tal-Festa li l-Ghaqda tal-Mużika San Gejtanu qed tohroġ din is-sena.

Għalhekk ġieni l-hsieb li nikteb dwar ir-rabta li hemm bejn il-Marsa u l-Hamrun u r-rabta u t-tifkiriet li jiena personalment għandi mal-Hamrun.

Il-Marsa harġet mill-Hamrun

L-art li fuqha illum hemm iż-żewġ parroċi tal-Marsa, dik tas-Santissima Trinità u dik ta' Marija Regina, kienet tagħmel parti minn tliet parroċi ta' madwarha - Hal-Qormi, Raħal Ġdid u l-Hamrun. Meta saret l-ewwel parroċa fil-Marsa fl-1913, dik tas-Santissima Trinità, il-bieċa l-kbira ta' l-art tagħha ittiehdet mill-limiti parrokkjali tal-Hamrun. Dan kien fi żmien il-Kappillan tal-Hamrun, Dun Ġużep Muscat.

Il-Hamrun stess kien għadu lanqas għalaq l-40 sena bhala parroċa meta minnu harġet il-parroċa tal-Marsa. Il-Hamrun kiber tassew u l-iktar lejn in-naħa tal-Marsa. Patri Donat Spiteri O.F.M. Cap. fil-ktieb tiegħu 'Il-Marsa - Storja ta' Hamsin Sena' (1913-1963), jikteb hekk: "Lejn in-naħa tal-Marsa, l-aktar minhabba x-xogħlijiet tax-xatt, triqat shah bdew jinfethu fil-bini li f'qasir żmien beda tiela".

L-ommijiet u l-missirijiet tat-tfal tal-generazzjoni tiegħi tista' tgħid li kollha tghammedu fil-knisja parrokkjali ta' San Gejtanu. Għalhekk, ommi, għalkemm ta' nisel Għawdx i u mwielda l-Marsa, tghammedet fil-knisja ta' San Gejtanu, il-Hamrun. Missieri kien mill-Belt imma meta ha lil ommi u l-ftit snin li għamel il-Marsa, kien ukoll jiehu sehem f'xi għaqdiet li kien hawn il-Marsa.

Fid-djarju tiegħu, fid-data tal-5 ta' Mejju, 1925, kiteb: "Myself, Pawlinu, Gustav, John the farmer and John Hili, five of us, went up to interview the Hamrun Committee. We were highly esteemed and recognised as a new and flourishing committee".

Missieri, fil-paragrafu msemmi hawn fuq, ma jghidx ta' xhiex kien dan il-kumitat, iżda iktar qabel, fl-istess djarju tieghu, fit-12 ta' April, 1925, kiteb hekk: "...put my name to join the 3rd Order of St. Francis", u ghalhekk jista' jkun li dak il-kumitat kien tat-Terz'Ordni Frangiskana, ghaliex l-irgħiel li jsemmi f'dak il-kumitat, naf li kienu kollha Terzjarji u nzertajt nafhom sew. Illum kollha mejtin.

Kumbinazzjoni, Pawlinu Galea jiġi missier il-mara tiegħi: Gustav Cassar kien raġel tas-sengħa fl-elettriku u hadem kemm fit-tram u kemm fil-lift tal-Barrakka ta' Fuq. John the farmer kien Ġanni Grech ta' Sidor, li hu u niesu kienu bir-razzett fuq l-Għolja tal-Ġizwiti. Wara, fi żmieni, Ġanni Grech kien ukoll magħna fl-ewwel kumitat tal-Każin tal-Banda Trinità Qaddisa fil-kariga ta' kaxxier.

Ġanni Hili, li jiġi n-nannu ta' Lino Hili ta' l-inkwatri tal-Ħamrun, kien ukoll għal xi żmien membru fil-kumitat tal-Każin tal-Banda Trinità Qaddisa u kien wieħed li kien jorganizza r-reċiti teatrali, fil-bitha tal-każin, meta konna għadna fi Triq is-Sajjieda. Għalhekk naraw li r-rabta bejn il-Marsa u l-Ħamrun hija dejjem qawwija!

L-inħawi tal-Marsa qrib il-Ħamrun

X'gara wara li l-Marsa saret parroċċa? Bil-mod il-mod, il-parroċċa bdiet tiehu l-identità tagħha, imma bil-mod il-mod. Tista' tgħid li dawk kollha fil-Marsa li kienu jghixu fit-toroq u fl-inħawi fruntiera mal-Ħamrun, għalkemm kienu mill-Marsa, kienu jhossuhom iktar mill-Ħamrun milli mill-Marsa. U dan minħabba rabtiet ta' qabel u minħabba li kienu qrib hafna lejn il-Ħamrun u wkoll 'il bogħod mill-knisja ġdida tas-Santissima Trinità li kienet għadha kemm inbniet.

Jiena niftakar lil Toni Bugeja, ir-Rikka, li kien wieħed minn ta' l-ewwel fil-Każin tal-Banda tagħna tat-Trinità Qaddisa, jghid li l-Marsa hija mill-imħażen tal-Moll ta' Pinto sa Portu Novu u sa Ras Hanzir. Dik kienet il-Marsa. Lejn in-naħa ta' fuq, in-nies kienu jew Ħamruni jew Qriema jew Furjanizi. Imbagħad, fi Triq Miggiani u fi Triq is-Salib, taht fejn qabel kien hemm iċ-ċimiterju tal-Blata l-Bajda, kien hemm hafna Furjanizi, hafna minnhom Ingliżi miżżewġa nisa Maltin. Ukoll fi Triq Zerafa kien hemm Ingliżi li żżewġu nisa mill-Marsa u l-kunjomijiet Ingliżi tagħhom għadhom jeżistu sal-lum.

Toni r-Rikka kien Ghawdx i minn Ghajnsielem u kien joqgħod qrib il-Menqa tal-Marsa fejn kienu ġew joqgħodu hafna Ghawdxin, fosthom niesi. Dawn kienu nies tal-baħar u haddiema tax-xatt. Toni r-Rikka, barra li kien fratell tas-Sagrament, kien ukoll habrieki hafna fir-Regatta tal-Marsa.

Il-biċċa l-kbira ta' l-abitanti tal-Marsa, speċjalment tan-naħa t'isfel, kienu haddiema u l-kundizzjonijiet soċjali tagħhom ma kienux sbieħ. Imbagħad il-Marsa kienet post tax-xogħol, tal-hama fil-portijiet tagħha u tal-faħam u kellha isem ħazin. Hafna, minħabba f'hekk u wkoll minħabba l-injoranza u nuqqas ta' edukazzjoni, kienu jisthu jghidu li huma mill-Marsa. U dawk li kienu joqgħodu qrib il-Ħamrun kienu jghidu li huma mill-Ħamrun.

It-toroq li jagħtu għall-Marsa

Hafna mit-toroq li jinżlu mit-Triq il-Kbira jew Triq il-Kbira San Ġuzepp tal-Ħamrun lejn il-Marsa, kienu baqgħu jagħmlu mal-parroċċa tal-Ħamrun, u xi whud minnhom għadhom jagħmlu mal-parroċċa tal-Ħamrun sal-lum, bħan-naħa ta' fuq ta'

Triq San Tumas u Triq Żimelli. Issa f' dawn it-toroq għadek issib nies li huma akkaniti kbar għall-festa ta' San Gejtanu imma mbagħad jmorru l-Knisja tas-Santissima Trinità, għaliex kienet saret l-eqreb minn mindu Patri Felicjan kien talab u qala' minghand il-Gvern biex isir il-pont ta' Triq San Tumas.

Patri Felicjan kien għallied kbir għall-Marsa u kien anki qed jithabat biex it-toroq li jinżlu minn Triq Irjali tal-Hamrun jkunu fil-parroċċa tiegħu. Hafna nies li jinsabu f' dawn it-toroq tal-Hamrun, mhux biss imorru l-quddies fil-parroċċa tal-Marsa, imma ssib minnhom li huma attivi wkoll f' din il-parroċċa. Għalhekk insibu li t-tahlit bejn iż-żewġ parroċċi hu kbir mhux biss fiż-żwiġijiet, imma wkoll fil-hidma soċjali u ta' l-għaqdiet kif naraw iktar 'il quddiem.

Meta l-Marsa saret parroċċa, Triq Hal-Qormi, minn fejn Okella Agius sa hdejn l-Erbgħa Qaddisin, saret il-fruntiera ta' bejn iż-żewġ parroċċi u n-naħa tax-xellug giet mal-Marsa u n-naħa tal-lemin mal-Hamrun. Fl-1913, meta l-Marsa saret parroċċa, dik li dak iż-żmien kienet Strada Quaranta (illum Triq Isouard), kienet ġa nbnieta, bħalma kienu nbnew it-toroq li jagħmlu magħha, bħalma kienet diġà nbnieta Vija Marsa.

In-nies li kienu joqgħodu f' dawn l-inħawi kienu mbieghdin mill-knisja parrokkjali tas-Santissima Trinità u kienu jhossuhom maqtugħa minnha. Hafna minn dawn in-nies kienu jmorru fil-knisja tal-Madonna tas-Samra, fi Triq Atoċja, jew fil-knisja ta' San Gejtanu tal-Hamrun. Għalhekk Patri Felicjan Bilocca kien ta' bidu għall-bini tal-knisja tal-Madonna tad-Dmugh, li 26 sena ilu saret it-tieni parroċċa tal-Marsa, dedikata lil Marija Regina.

Qabel ma saret din il-parroċċa, niftakar lill-Patri Donat Spiteri, li hu mill-Marsa wkoll u li kien sar Kappillan tal-Parroċċa tas-Santissima Trinità wara Patri Felicjan, li kien jgħid: **“Meta nidhol inbierek fid-djar ta' l-inħawi tal-Marsa tan-naħa ta' fuq, kont insib imdendel mal-hitan ir-ritratt ta' Dun Matthew Chircop, il-kappillan tal-Hamrun”**. U iva kont ngħidlu jien: **“dak mhux mill-Marsa?”**

Dik il-habta, it-tliet kappillani tat-tliet lokalitajiet li jħarsu lejn il-Furjana u l-Belt, il-Marsa, il-Hamrun u l-Imtida kellhom bħala kappillani, saċerdoti mill-Marsa: Patri Donat Spiteri, Dun Matthew Chircop u Dun Ġużepp Pace. U sal-bieraħt lura, il-Kappillan tal-Parroċċa ta' San Gejtanu kien Dun Ġużepp Pace iehor, saċerdot mill-Marsa, li illum hu kappillan tal-parroċċa ta' San Publiju fil-Furjana.

Nies mill-Marsa li hadmu fl-oqsma tal-Hamrun

U dan iġibni biex ngħid illi hafna nies mill-Marsa hadmu fl-oqsma tal-Hamrun fl-imghoddi u għadhom jaħdmu sal-lum u viċi-versa. Għadni kemm semmejt lill-Monsinjur Dun Matthew Chircop li l-familja tiegħu kienet toqgħod Vija Marsa, f' dak li illum semmejna Misraħ Ġian Frangisk Abela. Meta kont tifel u abba fil-knisja tal-Marsa, lil Dun Matthew niftakru liebes kollu l-iswed, b'kappell iswed bir-rixa bajda u bix-xabla mdendla. Kien wiehed minn dawk li kienu jilbsu ta' Kavallieri u jakkumpanjaw fil-purċissjoni tas-Santissima Trinità li kienet issir bis-Sagrament Imqaddes.

Illum nista' nsemmi lill-ġurnalista habib tiegħi Raymond Sammy Sammut, li stedinni biex nagħmel din il-kitba u li hu mill-Marsa u joqgħod fil-parroċċa ta' Marija Regina imma li hu attiv fl-Għaqda tal-Muzika San Gejtanu tal-Hamrun.

Jiena ma nhobbx il-piki esaġerati tal-festi u lanqas piki ohra fl-isport, imma ejjew

nghiduha kif inhi, ftit tal-pika gie li gamet bejn il-Marsa u l-Hamrun, l-iktar fil-futbol u meta xi snin ilu konna nilghabu kontra xulxin, l-Empire Stadium kien jixghel huggiega wahda ta' kuluri u ta' entuzjazmu mill-partitarji taz-żewġ naħat. Qieghed nitkellem dwar iż-żmien meta Luciano Gatt kien President tal-Marsa Football Club u niftakar li konna niltaqghu fl-enclosure ta' l-Empire Stadium, naraw il-logħba, Luċjan, Patri Angeliku Vella O.P., l-Imhalled Ċensu Scerri u jien. M'għandniex xi nghidu jien kont nissapportja t-team tiegħi, il-Marsa.

B'danakollu, meta kont għadni iktar żagħżuġ u l-Ispartans kienu fil-furja tagħhom minnufih wara l-gwerra, jiena bħal hafna tfal mill-Marsa, konna supporters tagħhom. Dan kien it-team li fih kienu jilgħabu Landolina, Buttigieg, Żuzu Sciberras il-Qomos, Lewis Portelli, Nenu Taliana u oħrajn. Iż-Żuzu Sciberras kien mill-Marsa u kien geġ minn familja ta' footballers. Zijuh kien Salvu Sciberras, is-Sloj. U dan mhux l-uniku player mill-Marsa li kien jilgħab mal-Hamrun.

Kien hemm oħrajn bħalma għad hemm oħrajn. Fost dawk li lagħbu mal-Hamrun biżżejjed insemmi l-player mill-Marsa Raymond Vella, il-Mundu li għamel isem bħala player intelligenti u għal hafna snin Captain tat-team nazzjonali. U għalhekk, jiena fil-Ballata tal-Marsa, għannejt li dawn il-players Marsin "mixtla kienu għal teams oħra tal-pajjiżi ġirien tagħna".

U gie żmien, meta, waqt li konna nkunu qegħdin niċċajta ma' shabna mill-Hamrun, konna nghidulhom: "Għandkom Kappillan mill-Marsa, hafna mill-players fit-team tagħkom huma mill-Marsa, hafna mit-tfajliet tal-Kor ta' Dun Ġuzepp Cachia huma mill-Marsa, għandkom mill-inqas żewġ qassisin oħra (Dun Frans Camilleri u Dun Karm Portelli) li huma mill-Marsa u hafna mis-soċji fil-kazin t'isfel tat-Tamal huma mill-Marsa!"

Imma l-ħaġa hija nversa wkoll, għaliex nies mill-Hamrun ġew jaħdmu fil-qasam tal-Marsa wkoll. Biżżejjed insemmu lil Dun Ġorġ Preca u lil Fra Diegu li l-hidma tagħhom spiritwali u ta' ġid infirxet mill-Hamrun għall-Marsa wkoll. Imbagħad kien hemm Joseph Pace, Joseph Mizzi u George Camilleri li mill-Iscouts tal-Hamrun ġew jaħdmu fil-qasam ta' l-Iscouts tal-Marsa u hafna Hamrunizi oħrajn.

U ta' min wieħed hawnhekk isemmi lis-surmast Antonio Zammit, li għalkemm twieled iż-Żurriq, għal żmien twil għex il-Hamrun u għal hda-x il-sena shaħ (1932-43) kien is-surmast direttur tal-Banda San Gejtanu. Imma dan ukoll gie jaħdem fil-qasam tal-Marsa. Fl-aħħar ta' ħajtu gie joqgħod il-Marsa u kien l-ewwel surmast direttur tal-Banda Trinità Qaddisa, fejn dam għaxar snin direttur tagħha. Meta miet, kienet il-Banda Trinità Qaddisa li akkumpanjatu bid-daqq ta' marċi funebri fil-funeral tiegħu sal-Knisja tas-Santissima Trinità.

Ta' min isemmi hawnhekk ukoll il-mibki ex-Segretarju tal-Kazin tal-Banda San Gejtanu, Edwin Debono, li meta kien għadu tifel, kien idoqq il-klarinet u kien daqq mal-Banda tal-Marsa, meta harġet iddoqq għall-ewwel darba fl-1949. Edwin imbagħad kien mizzewweġ lil xebba minn Triq is-Sajjieda, il-Marsa.

Hemm hafna nies oħra mill-Marsa li hadmu l-Hamrun u nies mill-Hamrun li hadmu fil-Marsa u li ma stajtx insemmihom kollha f'dan l-artiklu tiegħi.

Ir-rabtiet tiegħi mal-Hamrun

Ahna ż-żgħażaġh tal-Marsa generalment konna nitalgħu nippassiġġaw fit-triq ewlenija tal-Hamrun, ninnamraw u naraw naqbdux xi tfajla. Iċ-ċinematografi u s-swali tal-Hamrun kienu l-Mekka tagħna: l-Odeon, it-Trianon, ir-Rex, ir-Radio City u l-ewwel il-Hollywood Park u mbagħad il-Hollywood Theatre. Niftakar li fir-Rex, fejn il-Partit Laburista tal-Hamrun kien jagħmel ta' kull sena l-Festival tal-Kanzunetti, organizzat mill-maġhruf u qalbieni Ċensu Borg, jiena hafna drabi kont ningħazel biex nagħmel sehem mill-gurija flimkien ma' oħrajn. Kien ikun hemm ukoll Laurie Bellizzi, oħtu Mary Ripard u oħrajn.

Meta kont għadni iktar żaġħżuġh, fl-aħħar tas-snin Erbghin, niftakar li kont nitla' l-Hamrun, fil-Każin ta' San Gejtanu, fejn kienu jsiru l-laqgħat tal-Moviment tal-Malti, li kien twaqqaf minn Kelinu Vella Haber u Brother Charles. Dan il-Moviment tal-Malti kellu l-iskop li jxerred it-tagħlim u l-imhabba lejn l-ilsien Malti fost it-tfal. Kien xtered hafna u twaqqfu ferġat tiegħu f' bosta rhula. Jiena kont waqqaft ferġha tal-Moviment fil-Marsa u konna niltaqgħu fil-Każin tal-Banda Trinità Qaddisa.

Niftakar li darba wahda kienet qamet kwistjoni kbira u taħraq bejn il-mexxej fundatur tal-moviment, Kelinu Vella Haber u l-membri tal-Kunsill A. Mifsud Tommasi, Evarist Saliba u Joe Tanti, u ahna, tal-ferġha tal-Marsa, li magħna kien hemm fost oħrajn Anġlu Dougall, konna ddefendejnihom.

Mifsud Tommasi wara daħal fil-pulizija u sar Supretendent u Deputat Kummissarju; Evarist Saliba daħal fiċ-Ċivil mal-Gvern u wara għamel servizz fl-Uffiċċju ta' l-Affarijiet Barranin. Wara serva wkoll bħala ambaxxatur għal Malta u mbagħad sar ukoll il-kap ta' l-istess uffiċċju ta' l-Affarijiet Barranin. Joe Tanti kien sar teacher u spiżjar. Magħna kien hemm ukoll fost oħrajn Mro. Charles Camilleri, li kien għadu daqsxejn ta' tifel u li kien diġà jdoqq il-piano accordion.

Għandi wkoll rabtiet mal-Każin tal-Banda San Ġużepp tal-Hamrun u tifkiriet tal-laqgħat li kont nattendti tal-Kunsill tal-Malta Band Clubs Association li kellha u għad għandha s-sedi tagħha f' dan il-każin. Dik il-habta kont is-Segretarju ta' l-Istampa ta' din l-Assoċjazzjoni. Kien żmien meta waqqafna l-Banda Nazzjonali u għalhekk kelli l-opportunità fil-Każin tal-Banda San Ġużepp tal-Hamrun niltaqa' ma' diversi surmastrijiet ta' dak iż-żmien, bħal Vincenzo Ciappara, Willie Attard, Joseph Abela Scolaro, is-surmastrijiet Brincat u Busuttill ta' Birkirkara, Buttigieg, Antonio Darmanin, Carm. J. Borg u Joseph M. Barbara, fost oħrajn.

Fost id-dirigenti ta' din l-Għaqda tal-Baned kien hemm Mikiel Anġ Delia, il-President, Scicluna minn Tas-Sliema, li kien is-Segretarju u warajh laħaq Publiju Farrugia mir-Rabat u Carmel Dimech ta' Raħal Ġdid li kien il-Kaxxier. Fost il-membri habrieka tal-Kunsill kien hemm ukoll Karmenu Grima taż-Żejtun u dak it-Tamlu u Hamruniż kbir, iżda li kien għamel żmien joqgħod ukoll il-Marsa - Pawlu Debattista. Pawlu tista' tgħid li kien attiv f'kull haġa li kien hemm fil-Hamrun.

Anton Buttigieg u Dun Frans Camilleri

Fil-Każin tal-Banda San Gejtanu kelli u għad għandi hafna hbieb li hdimt magħhom. Imsemmi fosthom lil Gaspru Buttigieg, illum mejjet, imma li kien habrieki hafna fil-każin u ġej minn familja ta' Tamlin u lil Danny Cacciottolo, li bħalissa hu Assistent Direttur ta' l-Iskola tal-Muzika tal-Każin. Meta konna żgħażaġh konna fl-

army flimkien fuq ir-radar. Magħna kien hemm ukoll Totty Spiteri tal-Każin tal-Banda San Ġużepp tal-Hamrun.

Fost il-hbieb habrieka mill-Każin tal-Banda ta' San Ġejtanu li hdimt magħhom fi żmien iktar qrib lejna, imsemmi lil Karmenu Cassar li kien jahdem fid-Dipartiment tač-Ċirkulazzjoni tat-"Times", Joe Taliana fl-Union Press u John Muscat, li għal xi żmien kien Segretarju ta' Taqsima tal-G.W.U. u kien ukoll għal xi żmien Segrearju tal-Każin tal-Banda San Ġejtanu. Xi ohrajn, hbieb tieghi, jista' jkun li ma semmejthomx.

Imma tnejn mill-Każin San Ġejtanu li magħhom kelli l-iktar rabtiet kienu Anton Buttigieg u Dun Frans Camilleri. Anton Buttigieg ilqtajt l-ewwel darba mieghu fil-poezija tieghu fil-kotba ta' l-iskola. Imbagħad ilqtajt mieghu t-"Times", fejn hu kien konsulent legali. Jiena kont mal-ġurnal "Il-Berqa" u niftakar li kont ippubblikajt studju żgħir fuq il-poezija tieghu li kien għoġbu hafna.

Imbagħad ergajt ilqtajt mieghu fil-Każin tal-Banda ta' San Ġejtanu bħala President u wara ergajt ilqtajt mieghu fil-politika fiż-mien imqalleb tas-snin Sittin u s-snin Sebghin. Hassejtni ferm onorat meta l-Kummissjoni li kienet inkarigata mill-monument tieghu fil-Blata l-Bajda, talbitni biex nagħmel id-diskors fl-okkażjoni tal-kxif ta' dak il-monument.

Il-monument juri lil Anton Buttigieg, mitluq bil-qieghda, bil-ktieb f'idu jahseb fil-poezija. Jiena kont nixtiequ bil-wieqfa b'dik persuntu twila u mponenti, bħalma kien hu, meta kien jitkellem fil-meetings tal-Partit tal-Haddiema. Imma l-iskultur Anton Agius ma għamlux bil-qieghda għalxejn. Anton Buttigieg, li kien joqghod il-Hamrun, kien jiġi fil-ġnien tal-Blata l-Bajda jistrieħ xi ftit mit-tahbit tal-hajja.

Naħseb li kien l-eqreb ġnien li seta' jmur fih. Hu kiteb poezija (sunett) jisimha "**Il-Ġnien tal-Blata l-Bajda**" u hija l-poezija numru 54 fil-ktieb tal-poezija tieghu "**Mill-Gallerija ta' Żgħożiti**", ippubblikat fl-1945. F'din il-poezija, Anton Buttigieg, il-Ġnien tal-Blata l-Bajda jsejjahlu: **Int waqfa ta' mistrieħ tal-hajja fl-ghejja.**

U Anton Buttigieg lil dan il-ġnien jgħidlu:

"...mija mija.

tal-bhejjem u tan-nar l-inġenji ġejja

u sejra minn ma' hdejk b'girja qawwija".

Jiena meta ergajt qrajt dan is-sunett u wara li kienu għaddew xi snin minn mindu kien pubblikat, kont ktiibt ukoll poezija jisimha wkoll "**Il-Ġnien tal-Blata l-Bajda**" li kont iddedikajt lil Anton Buttigieg u kont bdejtha hekk:

"Minn mindu għannejt il-Ġnien tal-Blata l-Bajda,



Is-sur Gaspare Buttigieg...kien habrieki hafna fil-każin.

ghażiż Poeta, dawn l-inhawi nbidlu
u iktar ma baqghux jingharfu. Iktar
ma ghadhómix kif rajthom int. In-naħa l-
ohra

tat-triq, biswit il-ġnien, fejn dari siekta
kienu jistrieħu l-fdal tar-rwieħ insara,
illum telgħet sabiha d-Dar il-kbira
t'ulied Dun Ġorġ, bil-knisja u l-koppla tagħha,
u fuq il-koppla x-xbieħa fuqanija
ta' Kristu ssaltan fuq il-hidma sfieqa
tan-nies li tghaddi ta' kuljum minn taħtha.
U taħt il-knisja fejn fl-imghoddi l-midfen
kien hemm ta' l-erwieħ twajba, hemm il-
qabar

li fih illum jistrieħ l-ghadam imbierek
tal-bniedem t'Alla...

U hawnhekk ninsabu fil-ponta fejn żewġ toroq
kbar, dik tal-Marsa u dik tal-Hamrun jidhlu f'xulxin
fil-mixja tagħhom lejn il-Belt u jgörru magħhom in-
nies li jiġu min-nofsinar, mix-xlokk, mil-lvant u
min-nofs ta' Malta. Hawnhekk ukoll, il-Marsa u l-Hamrun jiltaqqu fil-Blata l-Bajda.

Dun Frans Camilleri

Habib kbir iehor li kelli mill-Każin tal-Banda San Gejtanu kien Dun Frans Camilleri, saċerdot, poeta u għalliem. Il-hbiberija tiegħi ma' Dun Frans kienet ilha ġejja minn hafna snin ilu u l-hidma u l-kollaborazzjoni ta' bejnietna baqgħet shiha tul is-snin. L-ewwelnett jenhtiegħ li nġhidu mill-ewwel li Dun Frans Camilleri twieled il-Marsa u tghammed fil-knisja tas-Santissima Trinità, imma kien Hamruniż b'ruhu u ġismu.

Il-familja tiegħu kienet-toqgħod f'dar fi Triq Patri Magri, kantuniera ma' Triq il-Farfett. Missieru kien Ġanni ta' l-Isqof, imlaqqam hekk għax kien jahdem il-Kurja ta' l-Isqof u ommu kien jisimha Ġużepa. Kellhom għadd ta' tfał, fosthom wieħed iehor mis-subien, x'aktarx il-kbir kien Dun Ġużep Camilleri, li kien iservi fil-parroċċa ta' Stella Maris ta' Tas-Sliema.

It-tnejn kienu s-Seminarju ta' Malta u kien hawnhekk, fis-Seminarju fl-1939, li kont iltqajt għall-ewwel darba ma' Dun Frans Camilleri. Imbagħad erġajt iltqajt ma' Dun Frans ir-Rabat, fi żmien il-gwerra, fejn il-familja tiegħu kienet telgħet u jiena kont noqgħod man-nanniet tiegħi. Bħala seminaristi konna nservu fil-knisja ta' San Pawl u konna wkoll nattendu għal-laqqgħat li kien jagħmlilna dak iż-żmien dak il-kappillan dhuli u simpatiku li kellhom ir-Rabtin, Dun Anton Buhagiar.

Fir-Rabat min jaf kemm għamilna mixjiet twal fil-kampanja, jiena u Dun Frans u shabna oħrajn. Dun Frans kien ihobb il-kampanja u kienu jiġbduħ is-siġar, ix-xtieli u l-fjuri u ġabar ix-xbieħat tagħhom mhux biss fil-poeżija, imma fil-mijiet u mijiet ta' ritratti li ha tul haġtu kollha.



Dr. Anton Buttigieg jidher
qed jintlaqa' l-Każin San
Gejtanu mill-ex Segretarju
ta' l-Għaqda s-sur Edwin
Debono ftit wara li ha l-
ġurament bhala President
tar-Repubblika.

Ma' Dun Frans ergajt il-qajjt fil-karriera ġurnalistika tiegħi, l-ewwel meta kont mal-ġurnal "Il-Berqa" u wara bħala editur ta' "L-Orizzont" u amministratur fil-Union Press. Fis-snin Hamsin, meta kont Features Editor u kont niehu hsieb il-Paġna tal-Films tal-ġurnal, Dun Frans kien iġibli l-aħbarijiet u ritratti dwar dak il-Hamruniż kbir iehor, Oreste Kirkop, li dik il-habta kien qed jagħmel isem fl-opra barra minn Malta u speċjalment f'Hollywood.



Is-sur Ugo Mizzi, Dr. John Buttigieg, Dr. Anton Buttigieg u Dun Frans Camilleri waqt riċeviment tal-Festa li nżamm fil-Każin ta' l-Ghaqda tal-Muzika San Gejtanu.

Tista' tgħid li Dun Frans kien il-P.R.O. ta' Oreste Kirkop f'Malta. Kien habib kbir tiegħu u kien isegwi l-karriera ta' Kirkop il-ħin kollu, mhux biss meta kien qed jaħdem il-film **The Vagabond King** imma tul il-karriera operistika tiegħu fl-Ingilterra, fl-Amerika u f'pajjiżi oħra.

Dak iż-żmien kien hawn tenur iehor li kien qed jagħmel isem fid-dinja tal-films - Mario Lanza. Wiehed kien ma' kumpanija tal-films u iehor kien ma' kumpanija oħra u kien hemm daqsxejn tal-pika, jekk mhux bejn iż-żewġ tenuri, imma bejn iż-żewġ kumpaniji tal-films. U jiena li kont insegwi u kont qed naqra u nara x'kien qed jiġri, niftakarni wkoll nikkummenta u nġhid li Mario Lanza kien tenur ta' saħħa u ta' forza fil-vuċi tiegħu, imma Oreste kien tenur ta' grazzja u kellu vuċi isbaħ.

Ma' Dun Frans komplejt niltaqa' wkoll meta mill-Berqa għaddejt għat-Torċa fil-Union Press u wara sirt editur ta' "L-Orizzont". Dun Frans kien jiġi sikwit fl-uffiċċju tiegħi u noqgħodu nitkellmu u kien jiġi wkoll minħabba x-xogħol tiegħu fil-Kummissjoni Emigranti. Hu kien jemmen fil-qawwa ta' l-istampa. Kellu l-konvinzjonijiet tiegħu iżda kien jesprimihom bil-prudenza u b'dik id-dixxiplina, maturità u moderazzjoni li trabba fihom. Hu kien habib, iħobb il-familja, iħobb l-ilsien Malti, iħobb il-Knisja u jħobb lil pajjiżna.

L-aħħar waqtiet ta' hajtu kienu diffiċli, l-aktar meta tilef id-dawl. Nixtieq hawn hekk nagħlaq it-tislima lil Dun Frans bil-kliem li kont ktibt fi "It-Torċa" wara mewtu u b'dawk l-istess kliem li silta minnhom kienet dehret fil-Ktieb tal-Festa tal-Banda San Gejtanu tal-1991: **"Dun Frans dan l-aħħar kien tilef id-dawl t'għajnejh u baqa' sejjer iktar lura. Meta ġralu hekk, hu li kien poeta u kien tant jithenna u jitgħaxxaq bid-dehriet tal-holqien u li hallielna kwadri sbieħ tagħhom fil-poeżija tiegħu u fir-ritratti li huwa ha, għax Dun Frans kellu wkoll fih l-arti tal-fotografija...**

Xtaqt immur narah l-isptar imma ma flahtx immur...Ma ridtx narah f'dik is-sura, jiena li nafu lvent, kollu hajja, dejjem b'dik it-tbissima fuq fomm, għaddej

mit-triq ewlenija tal-Hamrun, isellem lil kulhadd, mill-knisja ghad-dar, mid-dar ghall-Kazin tal-Banda San Gejtanu, fejn huwa kien id-Direttur Spiritwali, il-kazin li kien it-tieni dar tieghu”.

L-istedina tal-Hamrun

Liberty A.S.C.

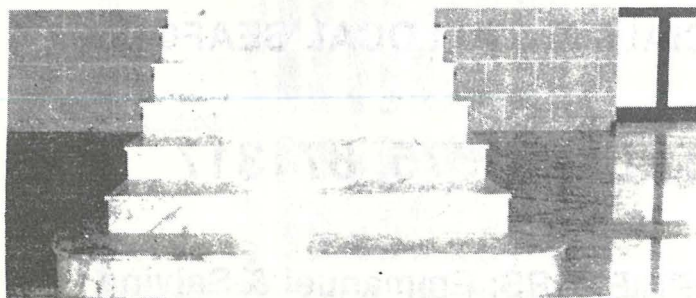
Ghal dawn l-ahhar sentejn jew tlieta, il-Hamrun Liberty A.S.C. stiednu lill-Banda taghna Trinità Qaddisa sabiex taghmel març mill-Blata l-Bajda sa Triq Camelia, fejn il-Hamrun Liberty ghandhom il-kazin taghhom u fejn hafna nies mill-Marsa huma attivi fih. Imbaghad il-Banda tinzel fi Triq Zimelli ghar-repò, imbaghad terga' tifforma ruhha fit-triq ewlenija tistenna l-vara ta' San Gejtanu. Din is-sena, bi ftehim ma' kull naħa, il-Banda Trinità Qaddisa se tkompli takkumpanja l-vara ta' San Gejtanu sat-triq tas-suq.

Aħna nhossuna onorati bl-istedina u niehdu pjaçir niehdu sehem u nitilgħu ndoqqu fil-festa ta' San Gejtanu, għaliex aħna tal-Marsa, din il-festa nqisuha wkoll bhala l-festa taghna u hafna u hafna nies mill-Marsa jtilgħu għaliha, għall-març grandjuż ta' filgħodu u għall-purçissjoni ta' filgħaxija.

Għalhekk, kif rajna u qieghdin naraw ir-rabtiet bejn il-Marsa u l-Hamrun u r-rabta tiegħi mal-Hamrun kienu kbar fl-imghoddi u għadhom hekk sal-lum shah għax aħna ġirien u jiena nixtieq u nawgura li r-relazzjonijiet ta' bejnietna jibqgħu sbieħ u tajbin fis-snin li ġejjin. Nawgura lill-Hamruniżi kollha l-Festa t-tajba.

CAMILLERI MARBLE WORKS LTD.

Għal xogħol ta' monumenti, turġien, skirting, granit,
resin u kumentu llustrati bil-makna
bi prezzijiet moderati.



FACTORY & SHOWROOM
TARXIEN ROAD
GUDJA.

Tel: 696571